

LOUISE BEHE | MARION CAREL  
CORENTIN DENUC | JULIO CESAR MACHADO  
(DIRS.)

# Curso de semántica argumentativa





# Curso de semántica argumentativa



# Curso de semántica argumentativa



LOUISE BEHE | MARION CAREL  
CORENTIN DENUC | JULIO CESAR MACHADO  
(*dirs.*)



GRUPO DE INVESTIGAÇÕES SEMÂNTICAS E DISCURSIVAS  
GISD/CNPQ

EDICIONES TREA

**División y organización de capítulos**

Marion Carel  
Julio Cesar Machado

**Supervisión de la revisión técnica**

Julio Cesar Machado

**Revisión técnica**

Louise Behe  
Marion Carel  
Corentin Denuc  
Julio Cesar Machado

**Grabación de las conferencias de Oswald Ducrot**

Takako Okada

**Transcripción de las conferencias de Oswald Ducrot**

Diego Brousset

**Relectura y corrección de la lengua francesa**

Louise Behe  
Corentin Denuc

**Relectura y corrección de las transcripciones de las conferencias**

Diego Brousset

**Equipo de traductores para la lengua francesa**

Elsa Mónica Bonito Basso  
Julia Lourenço Costa  
Vanise Dresch  
Lionel Antoine Féral  
Clarissa Navarro Conceição Lima  
Samuel Ponsoni  
Daniel Costa da Silva  
Carlos Vogt

**Equipo de traducción de la versión francesa original al español**

*Traductoras*  
Marta Tordesillas Colado (Coordinadora traducción)  
Aránzazu Gil Casadomet

*Revisoras*

María Marta García Negroni  
Natalia Criniti

© Los respectivos autores de los textos, 2025

Motivo de cubierta: © Natxo Junquera, 2007, «Sentido encubierto», Alejandría.

© de esta edición:

Ediciones Trea, S. L.  
Gran Capitán, 52  
33213 · Gijón · Asturias · España  
Tfno. 985 303 801 · Fax 985 303 712  
trea@trea.es  
www.trea.es

Producción: Patricia Laxague Jordán  
Maquetación: Alberto Gombáu [Proyecto Gráfico]

Depósito legal: AS 02777-2025  
ISBN: 979-13-87790-77-6

Impreso en España — Printed in Spain

Todos los derechos reservados.

# Índice

## PARTE 1. CONSIDERACIONES PRELIMINARES SOBRE LA SEMÁNTICA ARGUMENTATIVA

<b>Prólogo. La semántica argumentativa</b> .....	13
<i>Marion Carel</i>	
<b>Lección I. Horizontes de la significación</b> .....	21
<i>Luis Francisco Dias</i>	
<b>Lección II. Terminología general de la semántica argumentativa</b> .....	39
<i>Oswald Ducrot</i>	
<b>Lección III. Sentido, significación y referencia</b> .....	47
<i>Oswald Ducrot</i>	
<b>Lección IV. El análisis de la palabra <i>puerta</i></b> .....	53
<i>Oswald Ducrot</i>	
<b>Lección V. ¿Cómo clasificar los discursos?</b> .....	59
<i>Oswald Ducrot</i>	
<b>Lección VI. La delocutividad</b> .....	65
<i>Oswald Ducrot</i>	

## PARTE 2. LA TEORÍA DE LOS BLOQUES SEMÁNTICOS (TBS)

<b>Lección VII. Los conceptos de «aspecto (normativo y transgresivo)» y de «argumentación (interna y externa)»</b> .....	75
<i>Lauro Gomes, Cristiane Dall' Cortivo Lebler</i>	
<b>Lección VIII. Relaciones entre aspectos argumentativos: los conceptos de «conversión», «reciprocidad» y «transposición»</b> .....	89
<i>Claudio Primo Delanoy</i>	

<b>Lección IX. La estructura del texto y los elementos de la cohesión textual . . . .</b>	<b>97</b>
<i>Giorgio Christopulos</i>	
<b>Lección X. Los conceptos de «empleos constitutivos», «empleos caracterizantes», «empleos singularizantes» y la noción de «decalaje» . . .</b>	<b>103</b>
<i>Giorgio Christopulos</i>	
<b>Lección XI. Los cuasibloques . . . . .</b>	<b>109</b>
<i>Marion Carel</i>	
<b>Lección XII. La paradoja . . . . .</b>	<b>119</b>
<i>Kohei Kida</i>	

### PARTE 3. LA PRESUPOSICIÓN

<b>Lección XIII. La presuposición en la TAL . . . . .</b>	<b>131</b>
<i>Ana Lúcia Tinoco Cabral</i>	
<b>Lección XIV. Presupuestos en la TBS . . . . .</b>	<b>145</b>
<i>Marion Carel</i>	

### PARTE 4. LA CONJUNCIÓN MAIS

<b>Lección XV. La conjunción <i>mais</i> discutida según la visión de los contextos de uso . . . . .</b>	<b>157</b>
<i>Maria Helena de Moura Neves</i>	
<b>Lección XVI. <i>Mais</i> según Ducrot frente a <i>mais</i> según Carel: una comparación crítica y teórica . . . . .</b>	<b>185</b>
<i>Julio César Machado</i>	

### PARTE 5. LA GRADUALIDAD

<b>Lección XVII. El «modificador desrealizante», el «modificador realizante», el «modificador sobrerrealizante» y el «internalizador» . . . . .</b>	<b>205</b>
<i>María Marta García Negroni</i>	
<b>Lección XVIII. La gradualidad, una constante en la semántica argumentativa . . .</b>	<b>217</b>
<i>Tânia Maris de Azevedo</i>	
<b>Lección XIX. Gradualidad y cambio de sentido. . . . .</b>	<b>229</b>
<i>Louise Behe</i>	

## PARTE 6. LA ENUNCIACIÓN

<b>Lección XX. <i>Dictum y modus</i>: debates históricos, nuevos enfoques y análisis de la subjetividad en la lengua</b> .....	237
<i>Marta Tordesillas</i>	
<b>Lección XXI. La polifonía según Ducrot</b> .....	273
<i>Patrick Dendale, Danielle Coltier</i>	
<b>Lección XXII. El antiguo concepto del «enunciador»</b> .....	299
<i>María Marta García Negroni</i>	
<b>Lección XXIII. La enunciación lingüística: funciones textuales, modos enunciativos, y argumentaciones enunciativas</b> .....	309
<i>Marion Carel</i>	

## PARTE 7. MÁS ALLÁ DE LA SEMÁNTICA LINGÜÍSTICA

<b>Lección XXIV. El lenguaje gestual y la gestualidad del lenguaje</b> .....	331
<i>Carlos Vogt</i>	
<b>Lección XXV. Lectura (alfabetización y literalismo): breves reflexiones basadas en conceptos de la semántica argumentativa</b> .....	345
<i>Neiva M. Tebaldi Gomes</i>	
<b>Lección XXVI. Semántica argumentativa y conflictividad política: el concepto de «programa»</b> .....	353
<i>Zoé Camus, Alfredo Lescano</i>	
<b>Lección XXVII. La acción al decir y la atribución</b> .....	365
<i>Corentin Denuc</i>	

## PARTE 8. LÍMITES TEÓRICOS: LAS RELACIONES POSIBLES ENTRE OTROS AUTORES Y LA SEMÁNTICA ARGUMENTATIVA

<b>Lección XXVIII. La presencia de Saussure en la teoría de la argumentación en la lengua</b> .....	377
<i>Leci Borges Barbisan</i>	
<b>Lección XXIX. La cuestión del enunciado en Foucault y Ducrot</b> .....	385
<i>Julio Cesar Machado, Jocenilson Ribeiro</i>	

<b>Lección XXX. La semántica argumentativa y sus relaciones con la teoría del lenguaje de Émile Benveniste .....</b>	<b>409</b>
<i>Carmem Luci da Costa Silva</i>	
<b>Lección XXXI. La teoría de los actos de habla y la semántica argumentativa ....</b>	<b>427</b>
<i>María Marta García Negroni</i>	
<b>Lección XXXII. Ducrot y Maingueneau: acercamientos y distanciamientos ...</b>	<b>439</b>
<i>Samuel Ponsoni</i>	

## LECCIÓN X

# Los conceptos de «empleos constitutivos», «empleos caracterizantes», «empleos singularizantes», y la noción de «decalaje»

GIORGIO CHRISTOPULOS  
École des Hautes Études en Sciences Sociales  
EHESS, Francia

### 1. Los empleos constitutivos

Cuando un término aparece en su uso constitutivo, el término expresa básicamente su significación y la impone como estructura de la paráfrasis. Siendo esta la definición básica, vamos a complicar el caso directamente. Veamos el enunciado:

[5] *El espectáculo que fuimos a ver era malo.*

Este enunciado se puede parafrasear con el siguiente encadenamiento:

[6] *Vimos cómo se desarrollaban las acciones y, sin embargo, no nos emocionamos.*

En este caso, la palabra *espectáculo* es constitutiva. Esta palabra normalmente significa el esquema VER ACCIONES PLT EMOCIONARSE. Pero en el enunciado [5] este esquema se transforma en VER ACCIONES PLT NEG EMOCIONARSE. Es el adjetivo atributivo *malo* el que hace este cambio: un *espectáculo malo* no es del todo un *espectáculo* —es un *espectáculo* con algunas de sus características transformadas: un *espectáculo malo* no es emotivo—.

En este caso, no se trata del esquema VER ACCIONES PLT EMOCIONARSE contenido en la palabra *espectáculo*, sino del esquema transformado VER ACCIONES PLT NEG EMOCIONARSE que constituye la estructura del encadenamiento evocado [6].

Esto nos permite especificar que, en el contexto de un uso «constitutivo», el término utilizado impone su significación; pero esta significación bien puede proporcionar un aspecto que, antes de concretarse, sufra una transformación por parte de un operador (como el adjetivo *malo* en el caso de la locución *espectáculo malo*).

Un término constitutivo no proporciona necesariamente la estructura de la paráfrasis. Significa un primer esquema que puede ser transformado por un «operador». Es entonces solo el esquema transformado, y ya no el esquema inicial, el que proporciona la estructura de la paráfrasis argumentativa.

Es importante destacar, sin embargo, que la función constitutiva de un término no se deriva de su función gramatical. Un adverbio puede muy bien ser constitutivo, en contra de lo que podría sugerir su estatus gramatical de complemento «circunstancial». Consideremos los siguientes enunciados:

[7] *Pedro, valientemente, tomó la palabra delante de todos.* (fr.: *Pierre a courageusement pris la parole devant tout le monde.*)

[8] *Pedro, audazmente, tomó la palabra delante de todos.* (fr.: *Pierre a audacieusement pris la parole devant tout le monde.*)

[9] *Todo el mundo estaba reunido; sin embargo, Pedro tomó la palabra.*

Desde el punto de vista semántico, [7] y [8] no son en absoluto equivalentes. El adverbio *valientemente* (fr.: *courageusement*) significa NEG GANAS SE HACER y *delante de todos* describe en [7] una situación en la que, según el locutor, Pedro no tenía ganas de hablar. En cambio, *audazmente* (fr.: *audacieusement*) significa ARRIESGADO SE HACER y *delante de todos* describe en [8] una situación en la que, según el locutor, es arriesgado hablar. Para explicar esta diferencia entre [7] y [8], hay que señalar que [7] evoca a [9] entendido como concreción de NEG GANAS SE HACER, mientras que [8] evoca a [9] entendido como concreción de ARRIESGADO SE HACER.

## 2. «Términos fundadores» y «términos no fundadores» de un encadenamiento: los empleos «singularizantes» y «caracterizantes»

Resumamos (a) y formulemos una consideración introductoria (b).

(a) Acabamos de ver que un término constitutivo no proporciona necesariamente la estructura de la paráfrasis. Bien puede significar un primer esquema que, solo después de la transformación de un «operador», proporcionará la estructura de la paráfrasis argumentativa. En este caso, solo el esquema transformado —y no el patrón inicial— proporcionará la estructura de la paráfrasis argumentativa.

(b) Los caracterizantes participan en la determinación de los términos fundadores del encadenamiento. Los singularizantes, en cambio, participan en la determinación de los términos no fundadores del encadenamiento.

## 2.1. LOS EMPLEOS SINGULARIZANTES

Veamos estos dos enunciados:

[10] *La chica fue prudente.*

[10'] *Había un peligro y por lo tanto la chica cambió su comportamiento.*

La significación de la palabra *prudente* prefigura el sentido de [10]. Pero la significación de *prudente* no prefigura del mismo modo el uso de *la chica* como sujeto gramatical de [10']. El esqueleto del encadenamiento está impuesto por la significación de *prudente*; al mismo tiempo, el propio encadenamiento también deriva del uso de *la chica*.

Por lo tanto, en el encadenamiento interviene la significación de *prudente*, pero no la de *la chica*. ¿Cómo podemos entonces describir, no la significación, sino el uso de *la chica*? Algunos empleos de las palabras, como el de *la chica* en [10], solo sirven para concretar el aspecto en discurso. El uso de *la chica* en (25) es «singularizante», mientras que el uso de *prudente* es «constitutivo». El entrelazamiento de *la chica* y *prudente* no hace que las significaciones de estas dos palabras resuenen juntas; el entrelazamiento es puramente material.

Sigamos ahora con el próximo enunciado:

[11] *El gato veía acercarse al ratón.*

Este enunciado se parafrasea por el encadenamiento:

[12] *El gato miraba al ratón y por lo tanto sabía que se acercaba.*

En [11], los empleos de *el gato* y de *el ratón acercarse* desarrollan la estructura de la paráfrasis argumentativa al marcar los términos no fundadores de la paráfrasis. Esto es lo que la teoría de los bloques semánticos llama empleos «singularizantes».

Cabe señalar que no es la palabra en sí la que es, por naturaleza, singularizante; es un determinado uso de la palabra que la TBS describe como «singularizante». *El gato* y *el ratón acercarse* no son singularizantes en sí mismos: lo son aquí porque se utilizan en ese contexto. De manera similar para el verbo *ver*, utilizado aquí como «constitutivo»; solo es constitutivo porque el entrelazamiento de las palabras lo utiliza de esa manera.

## 2.2. LOS EMPLEOS CARACTERIZANTES

Por último, los empleos caracterizantes producen un efecto de decaje entre el aspecto que estructura la paráfrasis y los términos fundadores de esta última.

Así que comparemos las declaraciones:

[12] *Pedro dio muestras de sensibilidad.*

y

[13] *Por su sensibilidad, Pedro lloró durante la ceremonia.*

En ambos casos, la palabra *sensibilidad* impone su significación: comunica el aspecto normativo X ES EMOTIVO PLT Y SE HA EMOCIONADO POR X y se dice que Pedro, tanto en [12] como en [13], se ha emocionado por un suceso emotivo. El uso de *sensibilidad* en [12] y en [13] es «constitutivo», ya que expresa la naturaleza general del suceso ocurrido. No hay ninguna diferencia entre [12] y [13] en este sentido. En cualesquiera de los dos casos, se dice que Pedro ha sido sensible.

La diferencia entre [12] y [13] radica en los detalles aportados. [12] no nos dice nada sobre lo que era emotivo ni de la manera en la que Pedro se ha emocionado, de modo que [12] evoca el encadenamiento [12'] cuyos términos *emotivo* y *emocionado* son los que ya se encuentran en la estructura X ES EMOTIVO PLT Y SE HA EMOCIONADO POR X:

[12'] *La situación era emotiva y por lo tanto Pedro se emocionó.*

El enunciado *Pedro mostró su sensibilidad* no aporta ninguna precisión sobre la manera en la que Pedro se puso sentimental. [12] evoca un encadenamiento cuya posibilidad está ya inscrita en la significación misma de la palabra *sensibilidad*.

El caso del enunciado [13] es diferente. Este especifica que la emoción de Pedro se manifestó con el llanto. Para subrayar esta diferencia, obsérvese que [13] evoca a [13']:

[13'] *La ceremonia fue emotiva y por lo tanto Pierre lloró.*

Al igual que en [12'], en [13'] encontramos la palabra *emotivo/a* en la estructura X ES EMOTIVO PLT Y SE HA EMOCIONADO POR X. Por otro lado, ya no encontramos *estar emocionado*, que se sustituye aquí por *llorar*. Hay un decalaje entre el encadenamiento [13'] y el esquema X ES EMOTIVO PLT Y ESTÁ EMOCIONADO, debido al verbo *llorar* que ilustra la emoción de Pedro. Se dice que el uso del verbo *llorar* en [13] es «caracterizante». El enunciado [12] no tenía un término caracterizante, por lo que [12'] era solo un reflejo discursivo de X ES EMOTIVO PLT Y ESTÁ EMOCIONADO POR X. El enunciado [13], en cambio, contiene el término caracterizante *llorar*, por lo que [13'] no es un mero reflejo de la significación de *sensibilidad*. Hay un «decalaje» entre los términos fundadores de la paráfrasis [13'] y el aspecto concretado.

Podemos concluir que el uso de *llorar* en [13] a la vez construye [13'] y contrasta *llorar* y *emocionado*.

## Bibliografía

- CAREL M. «Interprétation et décodage argumentatifs». *Signo*, UNISC, vol. 44, n°80, 2019, pp. 3-15.
- CAREL, M. *L'entrelacement argumentatif. Lexique, discours et blocs sémantiques*. Paris: Honoré Champion, 2011.
- CHRISTOPULOS G. «Au-delà de l'isotopie». *SHS Web of Conferences*, vol. 46, n°6004, 6ème Congrès Mondial de Linguistique Française. Disponible en <<https://doi.org/10.1051/shs-conf/20184606004>>, 2018.

Desde que a mediados de los años setenta del pasado siglo vieron la luz los primeros artículos de O. Ducrot sobre la argumentación en la lengua, que culminaron con la publicación en 1983 de la obra *La théorie de l'argumentation dans la Langue* concebida por J.-Cl. Anscombe y O. Ducrot y, en 1984, del libro escrito por O. Ducrot *Le dire et le dit*, sobre la teoría de la polifonía enunciativa, ambas teorías no han cesado de desarrollarse, ya sea por ambos autores, ya sea por especialistas afines o por sus discípulos. Cabe poner de manifiesto que los planteamientos que albergan ambas teorías constituyen una innovación inigualable en lingüística y semántica generales, produciendo como resultados nuevos fundamentos, metodologías, análisis y categorías para la descripción de la lengua y del discurso.

En este marco, el *Curso de semántica argumentativa* constituye un legado y a la vez un reconocimiento de dicha materia, que sigue en expansión y en constante evolución por lingüistas de diversas partes del mundo que se dedican a desarrollarla y aplicarla. La obra nos ofrece así una reflexión actual y da cuenta del panorama contemporáneo acerca de sus fundamentaciones, sus objetivos y su estado al reunir distintas lecciones esenciales sobre la argumentación en la lengua.

De este modo, los diferentes estudios e investigaciones que constan en la presente obra buscan dar cuenta y mostrar lo que hay de central en cada una de las clases que compone el Curso, con el fin de proporcionar al lector una visión general y precisa y, al mismo tiempo, puntual de los aspectos esenciales sobre la lengua que se propone. Ello le permitirá llevar a cabo un itinerario de lectura y, en su caso, proceder a su aplicación, incluso realizar, si cabe, una transferencia de conocimientos a los distintos ámbitos en los que la lengua desempeña un papel preponderante, a saber, entre otros: la lingüística, la comunicación, la sociología, la psicología, la economía, el derecho, la tecnología, la ingeniería o la medicina. MARTA TORDESILLAS